

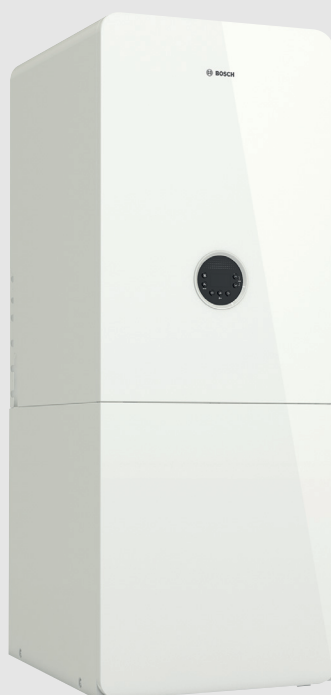


Ръководство за обслужване

Газова компактна кондензна отоплителна централа

Condens 5300i WM

GC5300i WM 24/100 S



Съдържание

1	Обяснение на символите и указания за безопасност	2
1.1	Обяснение на символите	2
1.2	Общи указания за безопасност	2
2	Данни за продукта	4
2.1	Декларация за съответствие	4
2.2	Информация в интернет за Вашия продукт	4
2.3	Показание на енергийни данни	4
2.4	Продуктови данни за разхода на енергия	4
3	Обслужване	4
3.1	Подвижен блок (допълнителна принадлежност CS 36) за управляващ модул CW 100 или CW 400	4
3.2	Включване/изключване на уреда	4
3.3	Спящ режим на дисплея	5
3.4	Преглед на командното табло	5
3.5	Показания на дисплея	5
3.6	Бутон за отопление	6
3.6.1	Настройване на максималната температура на топлата вода	6
3.6.2	Настройка/изключване на летен режим	6
3.6.3	Настройка/прекръстване на ръчния режим	6
3.7	Бутон за топла вода	6
3.7.1	Настройване на температурата на топлата вода	6
3.7.2	Изключване производството на топла вода	6
3.8	Режим есо и комфортен режим	6
3.9	Включване/изключване на уреда (режим на готовност)	7
3.10	Мерки при вода, съдържаща варовик	7
3.11	Извеждане на показанията за работното налягане на отоплението	7
4	Термична дезинфекция	7
5	Control Key K 20 RF (допълнителна принадлежност)	7
6	Свързване с интернет	7
7	Указания за икономия на енергия	8
8	Неизправности	8
8.1	Отваряне/затваряне на газовия кран	8
8.2	Нулиране на неизправности	9
9	Техническо обслужване	9
10	Защита на околната среда и депониране като отпадък	10
11	Политика за защита на данните	10
12	Специални термини	11

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи обозначават начина и тежестта на последиците, ако не се следват мерките за предотвратяване на опасността.

Дефинирани са следните сигнални думи и същите могат да бъдат използвани в настоящия документ:



ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ означава, че ще възникнат тежки до опасни за живота телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ означава, че могат да се получат тежки до опасни за живота телесни повреди.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.

УКАЗАНИЕ

УКАЗАНИЕ означава, че могат да възникнат материални щети.

Важна информация



Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

1.2 Общи указания за безопасност

⚠ Указания за целевата група

Това Ръководство за експлоатация е предназначено за потребителя на отоплителната инсталация.

Указанията във всички ръководства трябва да се спазват. При неспазване е възможно да възникнат материални щети и телесни повреди или дори опасност за живота.

- ▶ Прочетете Ръководствата за обслужване (за топлогенератора, регулатора на отоплението и т.н.) преди използването и ги запазете.
- ▶ Следвайте указанията за безопасност и предупредителните инструкции.
- ▶ Работете с топлогенератора само с монтирана и затворена облицовка.

⚠ Употреба по предназначение

Продуктът може да се използва само за загряване на отоплителна вода и за производство на топла вода.

Всяко друго приложение не е използване по предназначение. Не се поема отговорност за произтекли от такава употреба щети.

⚠ Неизправности на системите, причинени от външни уреди

Този топлогенератор е предназначен за работа с нашето регулиращо оборудване.

Гаранцията не покрива възникнали от използването на външни уреди неизправности на системите, функционални нарушения и повреди на системните компоненти.

Сервизните дейности, необходими за отстраняване на повредите, ще бъдат фактурирани.

⚠ Поведение при мирис на газ

При изпускане на газ е налице опасност от експлозия. При миризма на газ съблюдавайте следните правила на поведение.

- ▶ Избягвайте образуването на пламъци или искрообразуването:
 - Не пушете, не използвайте запалка и кибрит.
 - Не задействайте електрически прекъсвачи, не изключвайте щепсели.
 - Не използвайте телефони и звънци.
- ▶ Спрете притока на газ към главния спирателен кран или газовия брояч.
- ▶ Отворете вратите и прозорците.
- ▶ Предупредете всички живущи и напуснете сградата.
- ▶ Предотвратете влизането на трети лица в сградата.
- ▶ Извън сградата позвънете на полицията, пожарната и газоснабдителното предприятие.

⚠ Опасност за живота поради отравяне с отработени газове

При изпускане на отработени газове е налице опасност за живота.

▶ Не променяйте газопроводните части.

При повредени или неуплътнени тръбопроводи за отработени газове или при миризма на отработени газове съблюдавайте следните правила на поведение.

- ▶ Изключете топлогенератора.
- ▶ Отворете вратите и прозорците.
- ▶ Предупредете всички живущи и напуснете сградата незабавно.
- ▶ Предотвратете влизането на трети лица в сградата.
- ▶ Уведомете оторизираната сервизна фирма.
- ▶ Погрижете се за отстраняването на неизправностите.

⚠ Опасност за живота поради въглероден оксид

Въглеродният оксид (CO) е отровен газ, който се образува при непълното изгаряне на фосилни горива като течен котелно гориво, газ или твърди горива.

Възниква опасност, когато поради неизправност или разгерметизация от инсталацията бъде изпуснат въглероден оксид, който незабелязано се натрупва в затворени помещения.

Не можете да видите, вкусите и помиришете въглеродния оксид.

За да предотвратите опасност поради въглероден оксид:

- ▶ Погрижете се за редовното инспектиране и техническо обслужване на инсталацията от оторизирана сервизна фирма.
- ▶ Използвайте детектори за CO, които да алармират навреме при изтичане на CO.
- ▶ При съмнение за изтичане на CO:
 - Предупредете всички живущи и напуснете сградата незабавно.
 - Уведомете оторизираната сервизна фирма.
 - Погрижете се за отстраняването на неизправностите.

⚠ Инспекция, почистване и поддръжка

Потребителят носи отговорност за безопасността и спазването на изискванията за опазване на околната среда от отоплителната инсталация.

Неизвършената или неправилна инспекция, почистване или поддръжка могат да доведат до телесни повреди, дори до опасност за живота, или до материални щети.

Препоръчваме сключването на договор с оторизирана сервизна фирма за годишна инспекция и съответното почистване и поддръжка в зависимост от потребностите.

- ▶ Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервизна фирма.
- ▶ Възлагайте инспекция на отоплителната инсталация минимум веднъж годишно на оторизирана сервизна фирма.
- ▶ Възлагайте незабавно необходимите дейности по почистване и поддръжка.
- ▶ Възлагайте незабавно отстраняването на установени неизправности на отоплителната инсталация независимо от годишната инспекция.

⚠ Изменения и ремонти

Неправомерните изменения на топлогенератора или на други части на отоплителната инсталация могат да доведат до телесни повреди и/или материални щети.

- ▶ Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервизна фирма.
- ▶ Никога не сваляйте облицовката на топлогенератора.
- ▶ Не извършвайте изменения на топлогенератора или на други части на отоплителната инсталация.
- ▶ В никакъв случай не затваряйте изпускателния отвор на предпазните вентили. Отоплителни инсталации с бойлер за топла вода: по време на нагряването от предпазния клапан на бойлера за топла вода може да изтича вода.

⚠ Експлоатация, зависима от въздуха в помещението

Помещението за монтаж трябва да удовлетворява изискванията за вентилация.

- ▶ Не затваряйте или намалявайте вентилационните отвори във вратите, прозорците и стените.
- ▶ Съгласувайте спазването на изискванията за вентилация със специалист:
 - при конструктивни изменения (напр. подмяна на прозорци и врати)
 - при последващ монтаж на уреди с отвеждане на изходящ въздух навън (напр. изходни вентилатори, кухненска аспирация или климатични инсталации).

⚠ Въздух за горене/въздух в помещението

Въздухът в помещението за монтаж не трябва да съдържа запалими или химически агресивни вещества.

- ▶ Не използвайте и не съхранявайте леснозапалими или експлозивни материали (хартия, бензин, разреждатели, бои и т.н.) в близост до топлогенератора.
- ▶ Не използвайте и не съхранявайте ускоряващи корозията вещества (разтворители, лепила, съдържащи хлор почистващи препарати и т.н.) в близост до топлогенератора.

⚠ Материални щети поради замръзване

Ако отоплителната инсталация не е монтирана в защитено от замръзване помещение и е в престой, тя може да замръзне при застудяване. В лятна експлоатация или при блокиран режим на отопление работи единствено защитата от замръзване на уреда.

- ▶ По възможност оставете отоплителната инсталация да работи постоянно и настройте температурата на подаване на минимум 30 °C,
-или-
- ▶ Възложете на специалист да източи тръбопроводите за отоплителна и питейна вода в най-ниската точка.
-или-
- ▶ Възложете на специалист да добави антифриз в отоплителната вода и да източи кръга на топлата вода.
- ▶ На всеки 2 години възлагайте проверка дали необходимата защита срещу замръзване все още е осигурена.

⚠ Сигурност на електрическите уреди за битова употреба и подобни цели

За предотвратяване на опасности от електрически уреди в съответствие с EN 60335-1 са валидни следните изисквания:

«Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания само ако те са под наблюдение и са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете от това. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и обслужването не трябва да се извършват от деца без надзор.»

«Ако проводникът за свързване към захранването е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен представител, или от лице със съответната квалификация, за да се предотврати опасността.»

2 Данни за продукта

2.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските директиви, както и на допълващите ги национални изисквания. Съответствието е доказано с СЕ-маркировка.

Можете да поискате декларацията за съответствие за продукта. За целта се обърнете на адреса върху последната страница на това ръководство.

2.2 Информация в интернет за Вашия продукт

Искаме да Ви осигуряваме подходяща информация за Вашия продукт активно и в съответствие със ситуацията. За целта използвайте информацията, която Ви предоставяме на нашите интернет страници. Ще намерите интернет адреса на последната страница на това ръководство.

2.3 Показание на енергийни данни

На свързана допълнителна принадлежност, например регулатор (управляващ модул), показваните енергийни данни се базират на оценка въз основа на вътрешните данни на уреда.

При реални условия разходът на енергия се влияе от множество фактори. Поради това показваните енергийни данни може да се различават от стойностите на електромера.

Тези стойности служат само за онагледяване и могат да се използват например за относително сравнение на разхода на енергия през различни дни/седмици/месеци.

Те не са подходящи да служат като база за изчисления.

2.4 Продуктови данни за разхода на енергия

Можете да намерите продуктовете данни за разхода на енергия в набора с печатни материали към продуктовата документация.

3 Обслужване

Настоящото ръководство за обслужване описва обслужването на газовия кондензен котел. В зависимост от използвания управляващ модул, например **CW 400** или **EasyControl CT 200**, обслужването на някои функции може да се различава от това описание. Поради това обърнете внимание на ръководството за обслужване на управляващия модул.

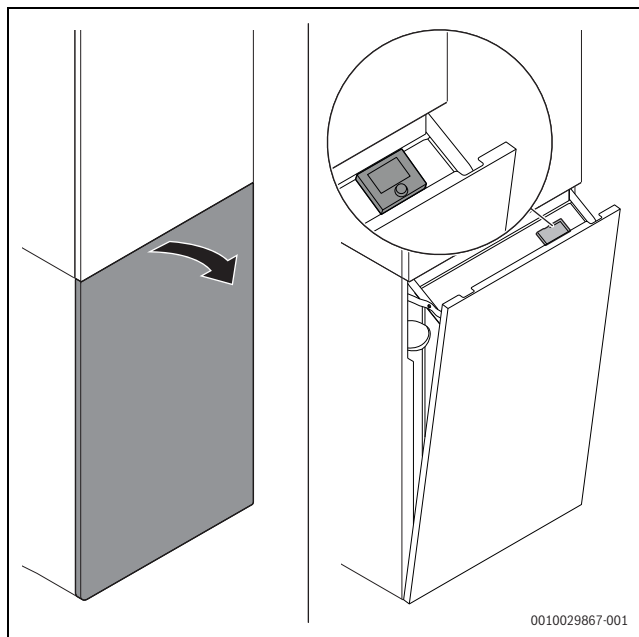
3.1 Подвижен блок (допълнителна принадлежност CS 36) за управляващ модул CW 100 или CW 400

Като алтернатива за закрепване на стената **CW 100** или **CW 400** може да се закрепят на предната част на кожуха на бойлера с помощта на подвижен блок (допълнителна принадлежност **CS 36**).

За да достигнете до управляващия модул, трябва да отворите предната част на кожуха на бойлера.

Отваряне

- Издърпайте предната част на кожуха на бойлера напред, докато зелените пластини се захванат.



Фиг. 1 Отваряне на предната част на кожуха на бойлера

Затваряне

- Натиснете зелените пластини от двете страни леко навътре и избутайте предната част назад, докато се изравни с предната част на облицовката на уреда.

3.2 Включване/изключване на уреда

- В нормален режим включвайте/изключвайте уреда с бутона  (→ Фиг 4, [5]).



Използвайте прекъсвача вкл./изкл. само за поддръжка и ремонт.

Изключване на уреда за поддръжка или ремонт

УКАЗАНИЕ

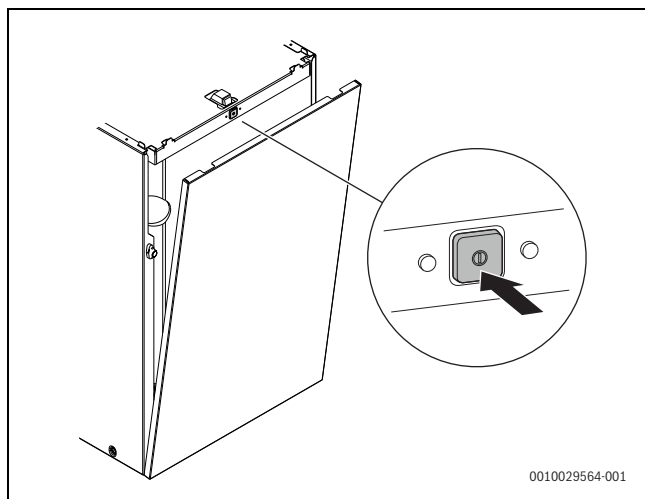
Повреда на инсталацията поради замръзване!

Отоплителната инсталация може да замръзне след продължително спиране (напр. при повреда в мрежата, изключване на захранващото напрежение, грешно снабдяване с гориво, неизправност в котела).

- Уверете се, че отоплителната инсталация е готова за работа по всяко време (особено при опасност от замръзване).

При изключен уред няма защита от блокиране. Защитата от блокиране предотвратява заклиняването на циркуляционната помпа на отоплителната система и на трипътния вентил след продължителна пауза в експлоатацията.

- Изключете уреда от прекъсвача вкл./изкл. Захранването с напрежение на уреда е прекъснато.



Фиг. 2 Включване на уреда от прекъсвача за вкл./изкл. (само за поддръжка или ремонт)

Повторно включване на уреда след ремонт

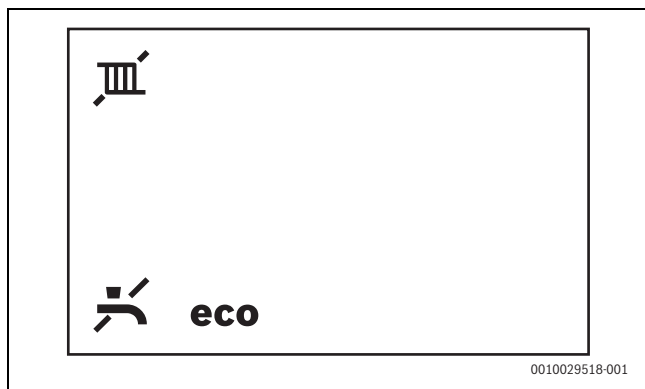
- ▶ Включете уреда с прекъсвач вкл./изкл. Захранването на уреда е включено. Уредът е готов за работа и стартира, когато е налице заявка за загряване.

3.3 Спящ режим на дисплея

Когато горелката не се използва и не е необходимо показание за неизправност или обслужване, дисплеят преминава в спящ режим след 2 минути.

- ▶ За да излезе от спящия режим, натиснете бутона **ok**.

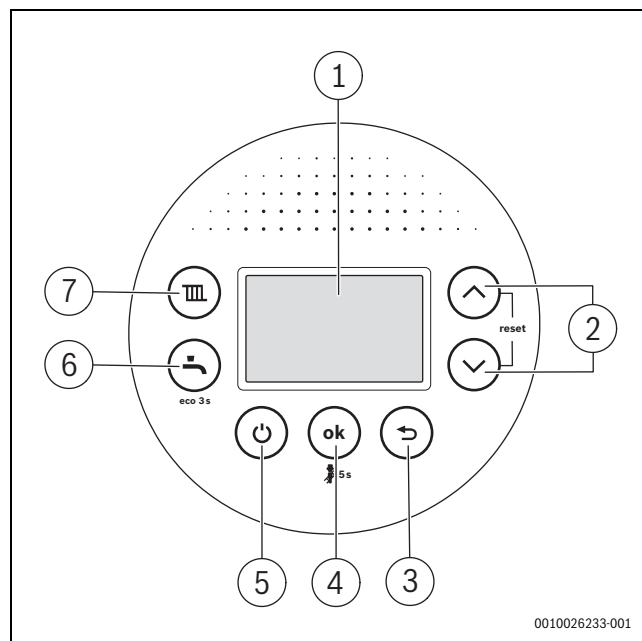
Задрасканите символи за отопление и топла вода показват, че отоплението и производството на топла вода са изключени.



Фиг. 3 Изключено отопление и производство на топла вода

- ▶ За да включите отоплението и производството на топла вода, натиснете бутона **⏻**.

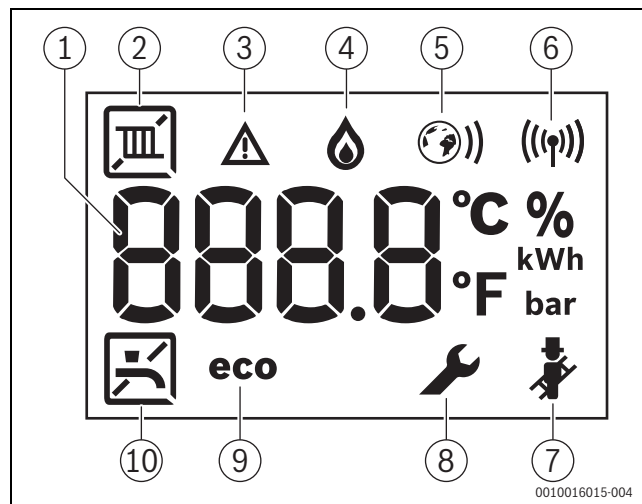
3.4 Преглед на командното табло



Фиг. 4 Преглед на командното табло

- [1] Дисплей
- [2] Бутони **▲** и **▼**: придвижване нагоре и надолу в менюто
- [3] Бутон **↶**: излизане от елемента на менюто
- [4] Бутон **ok**: потвърждаване; натискане и задържане за 5 секунди: режим коминочистач
- [5] Бутон **⏻**: режим на готовност
- [6] Бутон **eco 3s**: топла вода с есо функция
- [7] Бутон **🔥**: отопление

3.5 Показания на дисплея



Фиг. 5 Показания на дисплея

- [1] Цифрово показание
- [2] Режим на отопление
- [3] Показване на неизправности
- [4] Работа на горелката
- [5] Интернет връзка
- [6] Радиовръзка
- [7] Режим коминочистач
- [8] Сервизен режим
- [9] Есо-режим активен
- [10] Производство на топла вода

3.6 Бутон за отопление

3.6.1 Настройване на максималната температура на топлата вода

Температурата на топлата вода се настройва чрез температурата на подаване.



При инсталация с подово отопление спазвайте максимално допустимата температура на подаване.

Температура на подаване	Пример за приложение
ок. 50 °C	Подово отопление
около 75 °C	Отопление с радиатори
ок. 82 °C	Отопление с конвектори

Табл. 1 Максимална температура на подаване

- ▶ Натиснете бутона .
- На дисплея мига настроената температура на подаване.
- ▶ За да настроите желаната температура на подаване (→ (Табл. 1), натиснете бутона  или .
- Настройката се прилага след 5 секунди или след натискане на бутона **ok**.

3.6.2 Настройка/изключване на летен режим

В летния режим режимът на отопление е изключен. Снабдяването с топла вода, както и електрозахранването на системата за регулиране и защитата от замръзване на уреда продължават да се поддържат.

Настройване на летен режим:

- ▶ Натиснете бутона .
- ▶ Натиснете бутона , докато на дисплея се покаже съобщението **OFF**.
- Настройката се прилага след 5 секунди или след натискане на бутона **ok**. На дисплея се показва символът .

Изключване на летния режим:

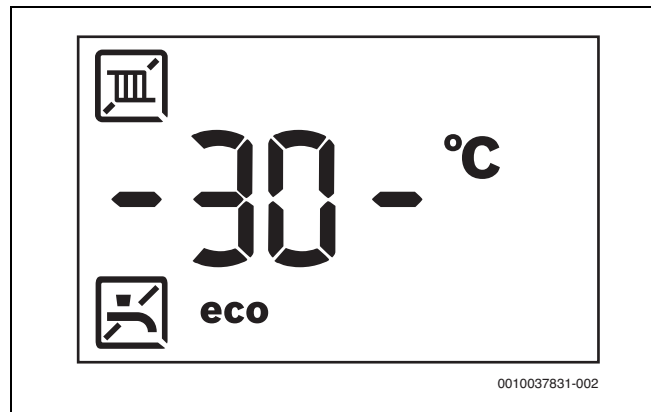
- ▶ Натиснете бутона .
- ▶ С бутона  настройте желаната максимална температура на подаване.
- Настройката се прилага след 5 секунди или след натискане на бутона **ok**. На дисплея се показва символът .

Допълнителни указания ще намерите в ръководството за обслужване на регулатора на отоплението.

3.6.3 Настройка/прекратяване на ръчния режим

Настройка на ръчен режим:

- ▶ Натиснете бутона  за повече от 5 секунди.
- Уредът превключва автоматично на ръчен режим, т.е. отоплението работи в постоянен режим и не може да се изключи повече.
- На дисплея се показва 30 °C като новата настроена максимална температура на подаване.



Фиг. 1 Температура на подаване между две мигащи черти

Прекратяване на ръчния режим:

- ▶ Натиснете и задръжте бутона  натиснат отново за повече от 5 секунди.
- Ръчният режим се прекратява. Текущата температурата на подаване се показва отново.

3.7 Бутон за топла вода

3.7.1 Настройване на температурата на топлата вода



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горещата вода може да доведе до тежки изгаряния!

- ▶ Не променяйте настроената максимална температура на топлата вода.

Температурата на топлата вода може да се настрои между 40 °C и 60 °C. Основната настройка е 60 °C.

- ▶ Натиснете бутона за топла вода .
- На дисплея се показва настроената температура на топлата вода.
- ▶ С бутона  или  настройте желаната температура на топлата вода.
- Настройката се прилага след 5 секунди или след натискане на бутона **ok**.

3.7.2 Изключване производството на топла вода

- ▶ Натиснете бутона за топла вода .
- ▶ Натиснете бутона , докато на дисплея се покаже съобщението **OFF**.
- Настройката се прилага след 5 секунди или след натискане на бутона **ok**. На дисплея се показва символът .



В режим на готовност или при изключено производство на топла вода термичната дезинфекция се извършва само вътре в уреда.

3.8 Режим есо и комфортен режим

Питейната вода в бойлера за топла вода охлажда до определена стойност и след това отново се загрева до настроената температура.

В **режим есо** е необходимо повече време, преди топлата вода да стане на разположение, но разходът на енергия е по-нисък.

В **комфортен режим** топлата вода става на разположение по-бързо, но разходът на енергия е по-висок.

- ▶ За да настроите комфортния режим, натиснете бутона за топла вода .
- Съобщението **есо** няма да се показва повече.
- ▶ За да се върнете в режим есо, натиснете бутона за топла вода  в продължение на 3 s.
- На дисплея се показва съобщението **есо**.

3.9 Включване/изключване на уреда (режим на готовност)

- ▶ Включете и изключете уреда с бутона

В режим на готовност отоплението и производството на топла вода са изключени, но захранването с напрежение не се прекъсва.

Времето програма или зададените температури не са активни.

Защитата от замръзване продължава да е активна.

3.10 Мерки при вода, съдържаща варовик

За да се предотврати повишено отлагане на котлен камък и произтичащите от това сервисни дейности:

При варовита вода с диапазон на твърдост ($\geq 15 \text{ dH}/27 \text{ }^{\circ}\text{F}/2,7 \text{ mmol/l}$):

- ▶ Настройте температурата на топлата вода на под $55 \text{ }^{\circ}\text{C}$.

При варовита вода с диапазон на твърдост ($\geq 21 \text{ dH}/37 \text{ }^{\circ}\text{F}/3,7 \text{ mmol/l}$):

- ▶ Използвайте водопречиствателна система.

3.11 Извеждане на показанията за работното налягане на отоплението

- ▶ Натиснете бутона **ok**.

На дисплея се показва текущото работно налягане на отоплението ($\rightarrow$ раздел "Проверка на работното налягане на отоплението", стр. 9).

4 Термична дезинфекция

За да се предотврати бактериално замърсяване на топлата вода (например с легионели), препоръчваме след по-дълъг престой да се извършва термична дезинфекция.

- ▶ Обърнете се към специалист за извършване на термичната дезинфекция.



ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради попарване!

По време на термичната дезинфекция черпенето на несмесена топла вода може да предизвика тежки попарвания.

- ▶ Максимално регулируемата температура на топлата вода използвайте само за термична дезинфекция.
- ▶ Информирайте живущите в сградата за опасността от попарване.
- ▶ По тази причина извършвайте термичната дезинфекция извън нормалното време за експлоатация.
- ▶ Не черпете несмесена топла вода.

Правилната термична дезинфекция обхваща цялата система за топла вода, включително и местата за източване.

- ▶ Настройте термична дезинфекция в програмата за топла вода на регулатора на отоплението (управляващия модул) ($\rightarrow$ ръководство за обслужване на регулатора на отоплението (управляващия модул)).
- ▶ Затворете местата за източване на топла вода.
- ▶ Настройте евентуално наличната циркуляционна помпа на постоянна работа.
- ▶ Щом бъде достигната максималната температура: източвайте топла вода последователно от най-близкото място до най-отдалеченото място за източване на топла вода, докато в продължение на 3 минути не изтече гореща вода със $70 \text{ }^{\circ}\text{C}$.
- ▶ Отново върнете първоначалните настройки.

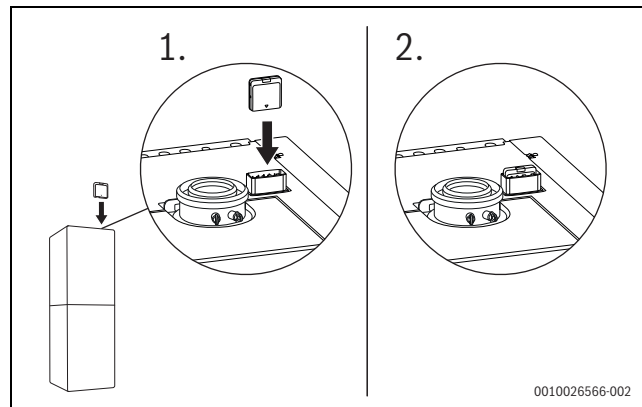


В режим на готовност или при изключено производство на топла вода термичната дезинфекция се извършва само вътре в уреда.

5 Control Key K 20 RF (допълнителна принадлежност)

Control Key K 20 RF позволява радиовръзка с управляващия модул EasyControl CT 200 ($\rightarrow$ ръководство за монтаж и обслужване на допълнителната принадлежност).

- ▶ Поставете Control Key.
- LED на Control Key мига в зелено.



Фиг. 2 Поставете Control Key в държача за Key



За икономия на енергия LED се изключва в нормален режим.

Допълнителна информация за състоянието на LED $\rightarrow$ ръководство за монтаж и обслужване на допълнителната принадлежност.

6 Свързване с интернет

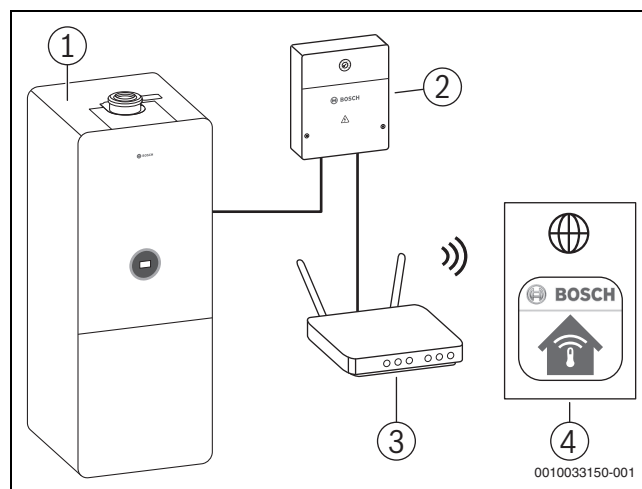
За свързването на уреда с интернет са налице следните възможности:

Свързване с интернет чрез шлюз

Газовият кондензен котел с управляващия модул **CW 400** се свързва чрез шинната система **EMS 2** с шлюза **MB LAN 2**.

Връзката на шлюза с рутера/интернет се извършва посредством LAN кабел.

Уеб приложението **HomeCom** позволява управлението и контрола на данните с помощта на браузър.



Фиг. 3 Свързване с интернет

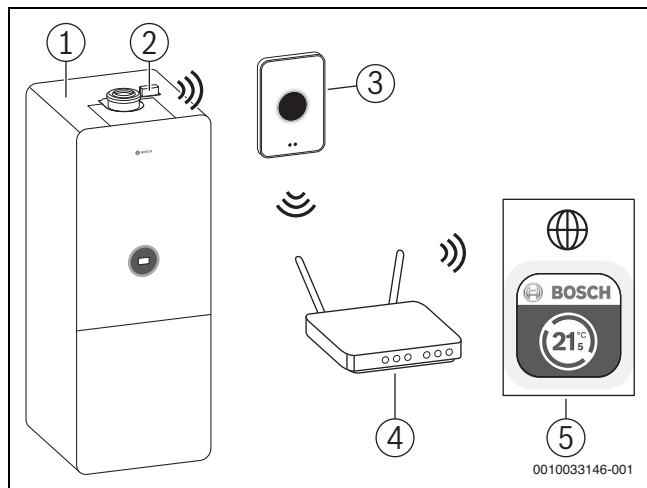
- [1] GC5300i WM
- [2] MB LAN 2
- [3] Рутер
- [4] Уеб приложение HomeCom

Директно свързване с интернет

При отоплителни инсталации с несмесен отоплителен кръг и производство на топла вода чрез трипътен вентил управляващият модул, който разполага с интернет функция **EasyControl CT 200** позволява директна WLAN връзка с рутера/интернет.

Свързването на управляващия модул към уреда може да се осъществи по избор с шинната система **EMS 2** чрез кабел или Control Key **K 20 RF** безжично (допълнителна принадлежност).

Приложението **EasyControl** позволява управлението и контрола на данните с помощта на смартфон.



Фиг. 4 Свързване с интернет

- [1] GC5300i WM
- [2] K 20 RF
- [3] EasyControl CT 200
- [4] WLAN рутер
- [5] Приложение EasyControl

7 Указания за икономия на енергия

Икономично отопление

Уредът е конструиран за нисък разход на енергия и ниско натоварване на околната среда, предоставяйки едновременно с това голям комфорт. Подаването на гориво към горелката се регулира в съответствие с нуждата от топлинно потребление на жилището. Уредът продължава да работи с малък пламък при ниско отоплително натоварване. Специалистите наричат този процес непрекъсната модулация. Чрез непрекъснатата модулация колебанията на температурата намаляват и разпределението на топлината в помещенията е равномерно. По този начин се получава така, че уредът работи постоянно дълго време, но въпреки това разходът на гориво е по-малък, отколкото при уред, който постоянно се включва и изключва.

Регулиране на отоплението

За оптимална мощност на отоплителната инсталация препоръчваме регулиране на отоплението с контролер, управляван според стайната температура, или контролер, управляван според външната температура, и термостатни вентили.

Термостатни вентили

За да може да се достигне желаната стайна температура, отворете изцяло термостатните вентили. Едва когато след по-дълго време не бъде достигната температурата, повишете желаната температура на помещението с регулатора.

Подово отопление

Не настройвайте температурата на подаване по-високо от препоръчаната от производителя максимална температура на подаване. Препоръчваме Ви да използвате контролер, управляван според външната температура.

Вентилация на помещението

По време на проветряването затворете термостатните вентили и отворете прозореца изцяло за кратко време. Не оставяйте прозорците открити за проветряване. Така от помещението постоянно се отнема топлина, без въздухът в него да се подобри съществено.

Топла вода

Избирайте винаги възможно най-ниската температура на топлата вода. Ниска настройка на терморегулатора означава голяма икономия на енергия.

Освен това високата температура на топлата вода води до засилено образуване на котлен камък и по този начин влошава функционирането на уреда (например по-дълго време за подгряване или по-малко количество на изхода).

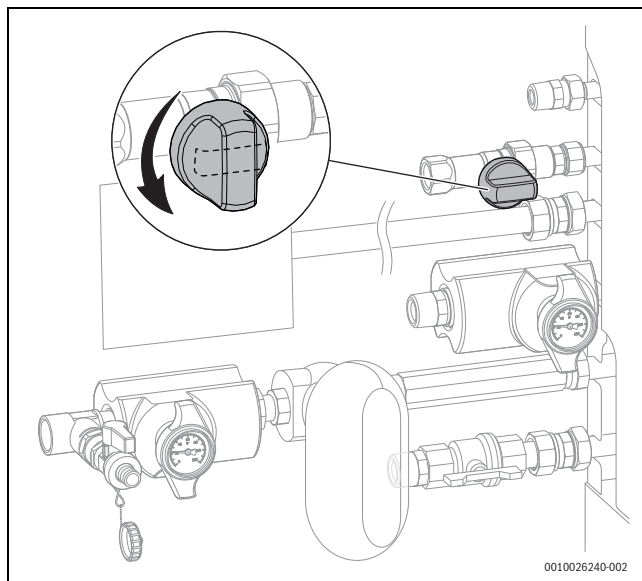
Циркулационна помпа

Настройте евентуално наличната циркулационна помпа за топла вода посредством програма за време според индивидуалните потребности (например сутрин, обед, вечер).

8 Неизправности

8.1 Отваряне/затваряне на газовия кран

- ▶ Натиснете ръкохватката и я завъртете до упор наляво (ръкохватката в посоката на потока = отворено).
- ▶ Натиснете ръкохватката и я завъртете до упор надясно (ръкохватката напречно на посоката на потока = затворено).



Фиг. 5 Отваряне на газовия кран

8.2 Нулиране на неизправности

Символът  показва, че е възникнала неизправност. Причината за неизправността се показва кодирано (напр. код на неизправност **228**).



Многократните опити за нулиране на неизправност могат да доведат до заключване на уреда от съображения за сигурност (код на неизправност **2980**). Това заключване може да бъде премахнато само от специализирана фирма или отдел за обслужване на клиенти, след като причината за неизправността бъде открита и отстранена на място.

- Изключете и отново включете уреда.

-или-

- Нулирайте неизправността на уреда.
Уредът започва да работи отново веднага щом неизправността спре да се показва.

Ако неизправността продължава да се показва:

- За да гарантирате безопасността на инсталацията, незабавно се обадете на специализирана фирма или отдела за обслужване на клиенти.
- Съобщете им кода на неизправност и данните на уреда.
- Уговорете среща на място и незабавно установете и отстранете причината за неизправността.

Данни на уреда	
Обозначение на уреда	
Сериен номер	
Дата на въвеждане в експлоатация	
Производител на инсталацията	

Табл. 2 Данни на уреда, които трябва да се съобщят в случай на неизправност

9 Техническо обслужване

Инспекция, почистване и поддръжка

Потребителят носи отговорност за безопасността и спазването на изискванията за опазване на околната среда от отоплителната инсталация.

Неизвършената или неправилна инспекция, почистване или поддръжка могат да доведат до телесни повреди, дори до опасност за живота, или до материални щети.

Препоръчваме сключването на договор с оторизирана сервисна фирма за годишна инспекция и съответното почистване и поддръжка в зависимост от потребностите.

- Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервисна фирма.
- Възлагайте инспекция на отоплителната инсталация минимум веднъж годишно на оторизирана сервисна фирма.
- Възлагайте незабавно необходимите дейности по почистване и поддръжка.
- Възлагайте незабавно отстраняването на установени неизправности на отоплителната инсталация независимо от годишната инспекция.

Почистване на облицовката

Не използвайте никакви силни или разяждащи почистващи средства.

- Избърсвайте облицовката с влажна кърпа.

Проверка на работното налягане на отоплението

Работното налягане в нормалния случай е 1 до 2 bar.

Ако Ви е необходимо по-високо работно налягане, ще получите стойността от Вашия специалист.

- Натиснете бутона **ok**.
На дисплея се показва работното налягане.

Показание на неизправност: Работното налягане е твърде ниско

Когато работното налягане в отоплителната инсталация падне под настроеното минимално налягане, дисплеят показва съобщението **LoPr => LO.X** bar. Работното налягане е твърде ниско.

- Напълнете отоплителната инсталация с устройството за пълнене. Когато бъде достигнато настроеното зададено налягане, на дисплея се показва съобщението **Stop**.

Когато работното налягане в отоплителната инсталация падне под 0,3 bar, на дисплея се редуват показването на съобщението **LoPr** и работното налягане.

Отопителната инсталация е блокирана.

- Напълнете отоплителната инсталация с устройството за пълнене. Когато бъде достигнато настроеното зададено налягане, на дисплея се показва съобщението **Stop**.

Допълване на отоплителна вода

Допълването на отоплителна вода е различно за всяка отоплителна инсталация. По тази причина поискайте от Вашия специалист да Ви покаже допълването.

УКАЗАНИЕ

Материални щети вследствие на температурни напрежения!

При допълване на студена вода за отоплението терминичните напрежения могат да доведат до спукване.

- Пълнете отоплителната инсталация само в студено състояние. Максимална температура на подаване 40 °C.

Максималното налягане от 3 bar, при максимална температура на отоплителната вода не трябва да се превишава (предпазният вентил се отваря).

- Отваряйте вентила дотогава, докато бъде достигнато желаното налягане.

Обезвъздушаване на отоплително тяло

Когато отоплителните тела не се загреват равномерно:

- Обезвъздушете отоплителните тела.

10 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch. За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.

За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране. Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.

Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Излезли от употреба електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци, а трябва да бъде предаден на съответните места за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне на отпадъци.

Символът важи за страните с разпоредби относно електронните устройства, като например Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Тези разпоредби определят рамковите условия, които са в сила в съответната държава за предаването като отпадък и рециклирането на стари електронни устройства.

Тъй като електронните уреди може да съдържат опасни вещества, те трябва да бъдат рециклирани отговорно с цел свеждането до минимум на възможните щети за околната среда и опасностите за човешкото здраве. В допълнение на това рециклирането на електронни отпадъци допринася и за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно утилизацията на стари електрически и електронни уреди, молим да се обърнете към отговорния орган на място, към местното сметосъбирателно дружество или към търговеца, от когото сте закупили продукта.

Допълнителна информация ще намерите тук:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят в битовата смет. Употребявани батерии трябва да се изхвърлят от местните организации за събиране на отпадъци.

11 Политика за защита на данните



Ние, Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България, обработваме технически данни за продукта и инсталацията, данни за връзка, комуникационни данни, данни за регистрацията на продукта и данни за историята на клиента, с цел да осигурим функционалността на продукта (ОРЗД,

чл. 6, алинея 1, буква б), да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), както и за анализиране на дистрибуцията на нашите продукти и предоставяне на индивидуални и специфични за продукта информации и оферти (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е). За предоставяне на услуги като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги за телефонна гореща линия можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни дружества на Bosch съгласно § 15 и следв. на германския Закон за акционерните дружества. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона. Допълнителна информация се предоставя при поискване. Можете да се свържете с корпоративното длъжностно лице по защитата на данните на адрес: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Germany.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни въз основа на ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е, на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация или свързани с целите на директния маркетинг. За да упражните Вашите права, моля, свържете се с нас чрез **DPO@bosch.com**. За да получите повече информация, моля, сканирайте QR кода.

12 Специални термини

Кондензен уред

Кондензният уред използва не само топлината, която възниква като измерима температура на отоплителните газове при изгарянето, а допълнително и топлината на водната пара. Поради това един кондензен уред има особено висок коефициент на полезно действие.

Работно налягане

Работното налягане е налягането в отоплителната инсталация.

Регулатор на отоплението (управляващ модул)

Регулаторът на отоплението (управляващият модул) се грижи за автоматичното регулиране на температурата на подаване в зависимост от външната температура (при управлявани от външна температура регулатори (управляващи модули)) или от температурата в помещението заедно с времева програма.

Връщаш тръбопровод в отоплителен контур

Връщаш тръбопровод в отоплителния контур е тръба, в която отоплителната вода тече обратно с по-ниска температура от нагревателните повърхности към уреда.

Подаващ тръбопровод в отоплителен контур

Подаващият тръбопровод в отоплителен контур е тръба, в която отоплителната вода тече с по-висока температура от уреда към нагревателните повърхности.

Отоплителна вода

Отоплителна вода е водата, с която се пълни отоплителната инсталация.

Термостатен вентил

Термостатният вентил е механичен терморегулатор, който в зависимост от температурата на околната среда чрез клапан гарантира по-нисък или по-висок дебит на отоплителната вода, за да се поддържа дадена температура постоянна.

Сифон

Сифонът е канализационно устройство за отвеждане на вода, която изтича от предпазен вентил.

Температура на подаване

Температура на подаване е температурата, с която тече нагрятата отоплителна вода от уреда до нагревателните повърхности.

Роберт Бош ЕООД
1407 София
бул. Черни връх 51Б
FPI бизнес център, сграда 2
тел. 0700 11 494
www.bosch-homecomfort.bg